

6

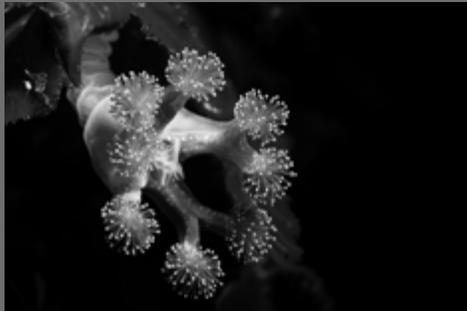
CICLO SINFÓNICO / 29 Y 30 NOV **ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA**

**DAVID AFKHAM** DIRECTOR  
**ILSE EERENS** SOPRANO **SOPHIE RENNERT** MEZZOSOPRANO  
**MICHAEL PORTER** TENOR **FLORIAN BOESCH** BARÍTONO

TEMPORADA 19/20 **PARADIGMAS**



S. M. LA REINA  
DE ESPAÑA  
PRESIDENCIA DE HONOR



Las imágenes que ilustran la temporada 2019/2020 «Paradigmas» proceden de la colección de Getty Images y son en sí mismas un abrazo al mundo de la naturaleza y la ciencia, un nexo de unión entre ambos.

Imágenes de medusas cuyos tentáculos parecen diluirse en los fondos marinos, insectos de estructuras complejas y exactas formadas por millones de tonalidades o microorganismos cuyas arquitecturas inspiran el desarrollo de nuevos sistemas y metodologías. El espectador es invitado a un viaje en el que las disciplinas se fusionan para recorrer un camino hacia el conocimiento de la música, sublime e hipnótica forma de expresión.

El propósito es reflexionar sobre el ser humano, la ciencia, el arte y la eternidad. Sobre los modelos que nos llevan a alcanzar la genialidad, vertebrarla y traspasarla.

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA  
TEMPORADA 19/20 **PARADIGMAS**

6

**CICLO SINFÓNICO** 29 Y 30 NOV

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA  
**SALA SINFÓNICA**

**ORQUESTA Y CORO** NACIONALES  
DE ESPAÑA

DAVID AFKHAM  
DIRECTOR TITULAR Y ARTÍSTICO

JOSEP PONS  
DIRECTOR HONORARIO

JUANJO MENA  
DIRECTOR ASOCIADO

CHRISTOPH ESCHENBACH  
PRINCIPAL DIRECTOR INVITADO

MIGUEL ÁNGEL GARCÍA CAÑAMERO  
DIRECTOR DEL CORO NACIONAL DE ESPAÑA

FÉLIX PALOMERO  
DIRECTOR TÉCNICO

CICLO SINFÓNICO **ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA**

DAVID AFKHAM <sup>DIRECTOR</sup>  
ILSE EERENS <sup>SOPRANO</sup>  
SOPHIE RENNERT <sup>MEZZOSOPRANO</sup>  
MICHAEL PORTER <sup>TENOR</sup>  
FLORIAN BOESCH <sup>BARÍTONO</sup>

**PARTE ÚNICA**

JOHANNES BRAHMS (1833 1897)  
*Warum ist das Licht gegeben dem Mühseligen? (¿Por qué se da la luz al cansado?) de Zwei Motetten (Dos motetes), opus 74*

GYÖRGY LIGETI (1923 2006)  
*Lux æterna*

WOLFGANG AMADEUS MOZART  
(1756 1791)  
*Requiem, K. 626*  
*I. Introitus: Requiem æternam*  
*II. Kyrie*  
*III. Sequentia*  
*1. Dies irae*  
*2. Tuba mirum*  
*3. Rex tremendae*  
*4. Recordare, pie Jesu*  
*5. Confutatis maledictis*  
*6. Lacrimosa*  
*IV. Offertorium*  
*1. Domine Jesu*  
*2. Hostias*  
*V. Sanctus*  
*VI. Benedictus*  
*VII. Agnus Dei*  
*VIII. Communio: Lux æterna*

**CICLO SINFÓNICO CONCIERTO 6**

VI29 NOV 19:30H / SÁ30 NOV 19:30H

**DURACIÓN APROXIMADA**

Parte única: 90 minutos  
Sin descanso

**Auditorio Nacional de Música**  
Sala Sinfónica

**Abonos** 24, 16, 12A, Popular

Radio Nacional Clásica (RNE)  
grabará el concierto del sábado  
30 de noviembre y será emitido el  
domingo 1 de diciembre

Se ruega al público no aplaudir hasta  
el final del concierto

# EL SENTIDO DE UN FINAL

LUIS GAGO

En febrero de 1784, Wolfgang Amadeus Mozart empezó a llevar un registro minucioso de todas sus composiciones: en sus propias palabras, un «catálogo de todas mis obras». El pequeño cuaderno manuscrito se encuentra actualmente en la British Library de Londres y forma parte del riquísimo legado musical de Stefan Zweig. Abre el fuego, el 9 de febrero, el *Concierto para piano y orquesta núm. 14, K. 449*, pero lo que ahora nos interesa son sus últimas entradas. El 6 de septiembre de 1791 aparece la anotación correspondiente al estreno de *La clemenza di Tito* en Praga; a finales de ese mismo mes, el 30 de septiembre, Mozart deja constancia de la primera representación de *La flauta mágica* en Viena, con una entrada independiente para la composición de la obertura y la marcha de los sacerdotes, que aparece fechada tan solo dos días antes del estreno. Sin datación alguna, aunque sí con el característico incipit de los primeros compases que siempre incluía Mozart en la página de la derecha, figura el *Concierto para clarinete* compuesto para Anton Stadler. Y el catálogo se cierra abruptamente con *Una pequeña cantata masónica*, compuesta para la inauguración del segundo templo de la logia «Zur neugekrönten Hoffnung» («La esperanza de nuevo coronada»), dirigida por él mismo el 18 de noviembre. A partir de ahí ya sólo encontramos páginas dolorosamente en blanco. Desde ese día hasta el 5 de diciembre –fecha de su fallecimiento–, el vacío, sin una sola mención a su *Réquiem*.

En toda la historia de la música occidental no hay un solo caso comparable al destino que ha acompañado a la última composición de Mozart, una obra seriamente incompleta que, aun así, ha logrado situarse en lo más alto del muy específico género de las misas de difuntos

católicas compuestas en Occidente. Uno de los primeros biógrafos del músico, Franz Xaver Niemetschek, valiéndose de información que le proporcionó su viuda, Constanze, escribió en 1798: «La historia de su última obra [...] es tan misteriosa como extraña. Poco antes de la coronación del emperador Leopold, incluso antes de que Mozart hubiera recibido la orden de viajar a Praga, un mensajero desconocido le llevó una carta sin firmar que, con muchos comentarios adulatorios, contenía la pregunta de si estaría deseoso de abordar la composición de una misa de réquiem. ¿Cuáles serían los honorarios y cuánto tiempo necesitaría para completarla?» Que el conde von Walsegg decidiera permanecer en el anonimato tiene una explicación tan prosaica como que, al ser un músico aficionado, tenía la peculiar costumbre de presentar como propias composiciones ajenas. Y su intención era –como así lo hizo, de hecho– interpretar la obra de Mozart como si hubiese salido de su propia pluma.

Es tanta la leyenda acumulada en torno a esta obra (¿qué mejor que un réquiem al que la muerte de su autor deja incompleto para dar pábulo a todo tipo de invenciones, plausibles o no?) que lo mejor parece dejar constancia esquemática de los hechos que podemos dar por incontrovertibles, comenzando y acabando con la muerte de dos mujeres, y que podrían quedar resumidos cronológicamente así:

–14 de febrero de 1791: muere Anne, condesa von Walsegg.

–Verano: Franz, conde von Walsegg, encarga a Mozart una misa de difuntos, por persona interpuesta (Johann Sortschan o Franz Anton Leitgeb) y manteniendo su anonimato. Mozart acepta el encargo, pide cincuenta ducados y recibe veinticinco como adelanto.

—17 de junio: motete *Ave verum corpus*, K. 618  
 —25 de agosto: Mozart viaja a Praga acompañado al estreno de *La clemenza di Tito* por Franz Xaver Süssmayr (6 de septiembre).  
 —Mediados de septiembre: Mozart empieza a trabajar en el *Réquiem*.  
 —30 de septiembre: estreno de *Die Zauberflöte* en Viena.  
 —15 de noviembre: Mozart introduce la última entrada en el catálogo de sus obras, la cantata masónica *Laut verkünde unsre Freude*.  
 —16-20 de noviembre: retoma la composición del *Réquiem*.  
 —20 de noviembre: Mozart ha de guardar cama.  
 —5 de diciembre: Mozart muere.  
 —Antes del 10 de diciembre: Franz Jacob Freystädtler completa la instrumentación del *Kyrie*.  
 —10 de diciembre: celebración de una misa de difuntos por Mozart en la iglesia de San Miguel de Viena. Se interpretan partes del *Réquiem*.  
 —21 de diciembre: Joseph Eybler trabaja en la finalización de las numerosas partes incompletas del *Réquiem*.  
 —Enero de 1792: Maximilian Stadler trabaja en el *Réquiem* (aunque, probablemente, no en el autógrafo, sino en una copia diferente).  
 —Febrero de 1792: Franz Xaver Süssmayr termina la partitura para el conde von Walsegg, y realiza dos copias adicionales para Constanze Mozart.  
 —2 de enero de 1793: primera interpretación del *Réquiem* completo en Viena en un concierto organizado por el barón Van Swieten para recaudar dinero para Constanze y sus hijos.  
 —14 de diciembre de 1793: Interpretación litúrgica del *Réquiem* en la Neuklosterkirche, en Wiener Neustadt,

dirigida por el conde von Walsegg. La partitura que utiliza lleva la inscripción «*Requiem composto dal Conte Walsegg*».  
 —1799: La editorial Breitkopf & Härtel de Leipzig inicia las negociaciones con Constanze para publicar el *Réquiem* en la versión completada por Süssmayr.  
 —8 de febrero de 1800: Süssmayr detalla en una carta a Breitkopf & Härtel su papel en la finalización del *Réquiem*.  
 —Verano de 1800: Breitkopf & Härtel publica la primera edición del *Réquiem*.  
 —17 de septiembre de 1803: Muere Franz Xaver Süssmayr.  
 —6 de marzo de 1842: Muere Constanze. Es interesante, por supuesto, saber qué explicó Süssmayr en esa carta que envió a la editorial Breitkopf & Härtel, y lo esencial puede resumirse en cinco puntos:  
 1) Constanze pidió inicialmente a «varios maestros» que completaran la obra, pero ninguno de ellos había podido hacerlo por diversas razones, o no habían osado poner su nombre al lado del de Mozart.  
 2) Al final el encargo recayó sobre él porque había trabajado de cerca con Mozart durante sus últimas semanas de vida y «me había hablado con frecuencia sobre el plan detallado de la composición y me había explicado el cómo y el porqué de la instrumentación».  
 3) Que «del Réquiem [Introito] con ‘Kyrie’, ‘Dies irae’ [Secuencia] y ‘Domine Jesu Christe’ [Ofertorio], Mozart finalizó las cuatro partes vocales y el bajo cifrado», indicando «sólo la idea motivica aquí y allá» en la instrumentación.  
 4) Que él había completado la Secuencia, mientras que el Sanctus, Benedictus y Agnus Dei eran composiciones enteramente suyas.  
 5) Que, «a fin de dar a la obra mayor uniformidad [*Einformigkeit*]», se había

tomado la libertad de repetir la fuga del *Kyrie* del comienzo, con las palabras «cum sanctis tuis», al final de la obra.  
 En vez de acudir a la fuente de información más veraz, que es esta carta, lo que se hizo fue inventar toda una leyenda que, de nuevo resumida, puede concretarse en seis puntos:  
 1) Mozart recibió el encargo en forma de una carta que llegó hasta él llevada por un «mensajero desconocido».  
 2) El mensajero reapareció antes de su viaje a Praga para preguntar por el *Réquiem*.  
 3) Mozart empezó a trabajar en el *Réquiem* después de volver de Praga, pero, al sentirse enfermo, le confesó a Constanze en el Prater que estaba escribiendo la misa de difuntos para sí mismo.  
 4) Constanze le impidió trabajar en el *Réquiem* y le quitó la partitura, porque la composición estaba minando sus nervios y su estado de salud. Se la devolvió después de experimentar una mejoría, pero murió poco después.  
 5) El día de su muerte pidió la partitura y volvió a recordar, entre lágrimas, que era un réquiem compuesto para él mismo.  
 6) Después de su muerte, el mensajero vino a llevarse la obra «en su estado incompleto», sin que Constanze volviera a saber nada de él.  
 Basta mirar el doble manuscrito conservado en la Biblioteca Nacional Austríaca para comprenderlo todo. El primero (el que habría de presentarse al conde von Walsegg) contiene únicamente el *Introito* inicial (*Requiem* y *Kyrie*) de mano de Mozart, aunque las partes de viento fueron añadidas por Süssmayr. El resto de los movimientos presentan *íntegramente* la caligrafía de Süssmayr. El segundo manuscrito es la copia de trabajo,

en el que Mozart concluyó las partes corales y el bajo del *Dies irae*, aunque sólo pudo dejar escritos los ocho primeros compases del *Lacrimosa*. La orquestación es en este caso de Joseph Eybler. Mozart también concluyó el *Offertorium*, aunque no escribió una sola nota del *Sanctus*, el *Agnus Dei* y *Lux æterna*.

Es justamente esta antifona final de la misa de difuntos, que se canta durante la Comunión, la que escucharemos con la música que György Ligeti ideó para ella en 1966. La confió a un coro mixto de 16 voces, en su denso y característico estilo micropolifónico, y ha gozado de insólita fama gracias a su inclusión en la banda sonora de *2001. Una odisea en el espacio*, la película de Stanley Kubrick. No menos pertinente es la inclusión en el programa de hoy –por la presencia de la luz, la muerte y la misericordia divina– del primero de los *Dos motetes, opus 74*, de Johannes Brahms que, al igual que su *Ein deutsches Requiem*, parte de una selección de textos bíblicos hecha por él mismo (del *Libro de Job*, las *Lamentaciones de Jeremías* y la *Carta de Santiago*), con el añadido en la última de sus cuatro secciones de la primera estrofa de la versión alemana del *Nunc dimittis* escrita por Lutero: «Mit Fried’ und Freud’ ich fahr’ dahin». Brahms rinde con su música arcaizante un indisimulado homenaje a Bach, uno de sus dioses (como lo había sido también de Mozart), lo que encaja perfectamente con la dedicatoria de ambos motetes a Philipp Spitta, su gran biógrafo.

## JOHANNES BRAHMS

*Warum ist das Licht gegeben dem Mühseligen?*

*(¿Por qué se da la luz al cansado?)*

*de Zwei Motetten (Dos motetes), opus 74*

*Warum ist das Licht gegeben dem Mühseligen,  
und das Leben den betrübten Herzen,  
die des Todes warten und kommt nicht,  
und grüben ihn wohl aus dem Verborgenen,  
die sich fast freuen und sind fröhlich,  
daß sie das Grab bekommen,  
und dem Manne, deß Weg verborgen ist,  
und Gott vor ihm denselben bedeckt?*

¿Por qué se da la luz al atribulado  
y la vida a corazones amargados  
que esperan la muerte y esta no viene  
y la buscan excavando en lo oculto,  
que casi se alegran y se gozan  
cuando llegan a la sepultura,  
y al hombre cuyo camino está oculto  
y al que Dios se lo ha encubierto?

*Job III, 20-23* TRADUCCIÓN MIGUEL A. VEGA

## GYÖRGY LIGETI

*Lux æterna*

*Lux æterna luceat eis, Domine,  
cum sanctus tuis in æternum, cuia pius es.*

Que la luz eterna brille para ellos, Señor,  
junto a tus santos por la eternidad, porque eres  
misericordioso.

*Requiem æternam dona eis, Domine;  
et lux perpetua luceat eis.*

Dales el descanso eterno, Señor,  
y que luz perpetua brille para ellos.

TRADUCCIÓN MIGUEL ÁNGEL GARCÍA CAÑAMERO

## WOLFGANG AMADEUS MOZART

*Requiem, K. 626*

### I. INTROITUS

*Requiem æternam dona eis, Domine;  
et lux perpetua luceat eis.*

*Te decet hymnus, Deus, in Sion,  
et tibi reddetur votum in Jerusalem:  
exaudi orationem meam,  
ad te omnis caro veniet.*

*Requiem æternam dona eis, Domine;  
et lux perpetua luceat eis.*

### I. INTROITO

Dales, Señor, un descanso eterno  
y que la luz perpetua brille para ellos.

Un himno debe ser entonado para Ti, Señor,  
en Sión  
y se te harán sacrificios en Jerusalén.  
Escucha mi oración

y que todos los vivientes se dirijan a Ti.

Dales, Señor, un descanso eterno  
y que la luz perpetua brille para ellos.

### II. KYRIE

*Kyrie, eleison.  
Christe, eleison.  
Kyrie, eleison*

### II. KYRIE

Señor, ten piedad.  
Cristo, ten piedad.  
Señor, ten piedad.

### III. SEQUENTIA

1.

*Dies irae, dies illa,  
solvet saeculum in favilla:  
teste David cum Sibylla.*

*Quantus tremor est futurus,  
quando iudex est venturus,  
cuncta stricte discussurus!*

2.

*Tuba mirum spargens sonum  
per sepulcra regionum,  
coget omnes ante thronum.*

*Mors stupebit et natura,  
cum resurget creatura,  
judicanti responsura.*

*Liber scriptus proferetur,  
in quo totum continetur,  
unde mundus iudicetur.*

*Judex ergo cum sedebit.  
Quidquid latet apparebit:  
nil inultum remanebit.*

*Quid sum miser tunc dicturus?  
Quem patronum rogaturus,  
cum vix justus sit securus?*

3.

*Rex tremendae majestatis,  
qui salvandos salvas gratis,  
salva me, fons pietatis.*

4.

*Recordare, Jesu pie,  
quod sum causa tuae viae:  
ne me perdas illa die.*

### III. SECUENCIA

1.

Aquel día será el día de la ira.  
El mundo será reducido a cenizas:  
David y la Sibila dan testimonio de ello.

Qué gran terror habrá  
cuando llegue el juez  
y pida cuentas estrictas de todo.

2.

La trompeta, derramando su admirable sonido  
sobre los sepulcros de todo el mundo,  
llevará a todos a la fuerza ante el trono.

La muerte quedará estupefacta y también  
la naturaleza  
cuando resuciten las criaturas  
para rendir cuentas al juez.

Será traído el libro escrito  
en el que se contienen los hechos  
por los que el mundo será juzgado.

Y luego, cuando el juez tome asiento,  
aparecerá todo lo que está oculto  
y nada quedará sin sanción.

¿Qué diré entonces, pobre de mí?  
¿A qué protector invocaré,  
si apenas el justo está seguro?

3.

Rey de terrible majestad,  
que cuando salvas, lo haces gratuitamente.  
Sálvame, fuente de misericordia.

4.

Recuerda, piadoso Jesús,  
que soy la causa de tu andadura:  
no dejes que me pierda en aquel día.

*Quaerens me, sedisti lassus:  
redemiste Crucem passus:  
tantus labor non sit cassus.*

*Iuste iudex ultionis,  
donum fac remissionis  
ante diem rationis.*

*Ingemisco, tamquam reus:  
culpa rubet vultus meus:  
supplicanti parce, Deus.*

*Qui Mariam absolvisti,  
et latronem exaudisti,  
mihi quoque spem dedisti.*

*Preces meae non sunt dignae:  
sed tu bonus fac benigne,  
ne perenni cremer igne.*

*Inter oves locum praesta,  
et ab haedis me sequestra,  
statuens in parte dextra.*

5.  
*Confutatis maledictis,  
flammis acerbis addictis:  
voca me cum benedictis.*

*Oro supplex et acclinis,  
cor contritum quasi cinis:  
gere curam mei finis.*

6.  
Lacrimosa dies illa,  
qua resurget ex favilla,  
judicandus homo reus:  
huic ergo parce, Deus.

Pie Jesu Domine,  
dona eis requiem.  
Amen.

#### IV. OFFERTORIUM

1.  
*Domine Jesu Christe, Rex gloriae,*

Buscándome te cansaste;  
me redimiste sufriendo la cruz:  
que tanto sufrimiento no sea baldío.

Juez justo en las sentencias,  
otórgame la remisión de mis pecados  
antes del día de la rendición de cuentas.

Gimo porque me siento culpable,  
mi rostro enrojece de vergüenza;  
perdóname, Dios mío, te lo suplico.

Tú, que perdonaste a María Magdalena  
y escuchaste al ladrón,  
también a mí me has dado esperanza.

Mis plegarias no son dignas,  
pero Tú, que eres bueno, pórtate benignamente,  
de modo que no arda en el fuego perenne.

Dame un lugar entre las ovejas  
y sepárame de los cabritos,  
colocándome en la parte derecha.

5.  
Arrojados los condenados  
a las terribles llamas,  
llámame junto los elegidos.

Suplicante y postrado, te ruego  
con el corazón contrito y reducido a cenizas  
que cuides de mi hora postrera.

6.  
Día de lágrimas será aquel día  
en que de las cenizas resurgirá  
el hombre, reo para ser juzgado:  
por tanto, perdónalo, Dios.

Piadoso señor Jesús,  
concédeles el descanso.  
Amén.

#### IV. OFERTORIO

1.  
Señor Jesucristo, rey glorioso,

*libera animas omnium fidelium defunctorum  
de poenis inferni et de profundo lacu.  
Libera eas de ore leonis,  
ne absorbeat eas tartarus,  
ne cadant in obscurum:  
sed signifer sanctus Michael  
repraesentet eas in lucem sanctam,  
quam olim Abrahae promisisti et semini ejus.*

2.  
*Hostias et preces tibi, Domine,  
laudis offerimus:  
tu suscipe pro animabus illis,  
quarum hodie memoriam facimus.  
Fac eas, Domine, de morte transire ad vitam.  
Quam olim Abrahae promisisti et semini ejus.*

#### V. SANCTUS

*Sanctus, Sanctus, Sanctus  
Dominus, Deus Sabaoth.  
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.*

#### VI. BENEDICTUS

*Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.*

#### VII. AGNUS DEI

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
dona eis requiem.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
dona eis requiem.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
dona eis requiem sempiternam.*

#### VIII. COMUNIÓN

*Lux aeterna luceat eis, Domine:  
cum sanctis tuis in aeternum,  
quia pius es.  
Requiem aeternam dona eis, Domine:  
et lux perpetua luceat eis.  
Cum Sanctis tuis in aeternum,  
quia pius es.*

libra a las almas de todos los fieles difuntos  
de las penas del infierno y del lago profundo.  
Líbralas de la boca del león;  
que no las trague el Tártaro  
ni caigan a lo oscuro,  
sino que el abanderado san Miguel  
las acaudille hasta la luz santa,  
que antaño prometiste a Abraham y su descendencia.

2.  
Te ofrecemos, Señor,  
sacrificios y plegarias laudatorias:  
recíbelas por las almas  
de las que hoy hacemos memoria.  
Hazlas, Señor, pasar de la muerte a la vida.  
Que antaño prometiste a Abraham  
y su descendencia.

#### V. SANCTUS

Santo, santo, santo es el Señor,  
Dios de los ejércitos celestiales.  
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria  
Hosanna en lo más alto

#### VI. BENEDICTUS

Bendito sea el que viene en el nombre del Señor.  
Hosanna en lo más alto.

#### VII. AGNUS DEI

Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo,  
dales el descanso.  
Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo,  
dales el descanso.  
Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo,  
dales el descanso eterno.

#### VIII. COMUNIÓN

Que la luz eterna brille para ellos, Señor,  
con tus santos eternamente,  
porque eres piadoso.  
Dales, Señor, un descanso eterno  
y que la luz perpetua brille para ellos  
con tus santos eternamente,  
porque eres piadoso.

REVISIÓN PEPE REY (C. 3, T.10-11)  
TRADUCCIÓN PEPE REY (C. 3, T. 10-11)



@GISELA SCHENKER

## DAVID AFKHAM

DIRECTOR

David Afkham acaba de ser anunciado Director Titular y Artístico de la Orquesta y Coro Nacionales de España a partir de septiembre de 2019. Esta posición se basa en el éxito de su mandato como Director Principal de la orquesta desde 2014, tiempo durante el cual ha presentado actuaciones con gran éxito de crítica como *Gurrelieder* de Schoenberg, *Sinfonía núm. 6* de Mahler, *Sinfonía núm. 9* de Bruckner, *Sinfonía fantástica* de Berlioz, *Réquiem* de Brahms, *Die Schöpfung* de Haydn, así como también representaciones semiescenificadas de *Die fliegende Holländer*, *Elektra*, *La pasión según San Mateo* y *El castillo de Barbazul*.

Futuros compromisos como director invitado incluyen a la Sinfónica de Chicago, Orquesta de Filadelfia, Filarmónica de Münchner, HR Sinfonieorchester Frankfurt, Sinfónica de radio sueca, Orquesta de la Academia Santa Cecilia y Orquesta Sinfónica de NHK, su debut con la Sinfónica de Pittsburgh, Orquesta de Minnesota y Dresden Filarmónico.

Como director de ópera, Afkham hizo un debut notable en el Festival de Ópera de Glyndebourne en 2014 con *La Traviata* de Verdi, repitiendo la producción en gira. En 2017, dirigió *Bommarzo* de Ginastera en el Teatro Real de Madrid en una nueva producción. En la temporada 18/19 debutó en la Ópera de Frankfurt con *Hänsel & Gretel*, seguido de la Ópera de

Stuttgart con *Der fliegende Holländer*. Su futuros planes incluyen *Rusalka*, *Parsifal*, *The Passenger* de Weinberg, *Così fan tutte* y *Arabella*.

Nacido en Friburgo, Alemania, en 1983, Afkham comenzó a estudiar piano y violín a los seis años en su Friburgo natal. A los 15 años ingresó en la Universidad de Música de la ciudad para continuar sus estudios de piano, teoría musical y dirección, y continuó sus estudios en la Escuela de Música Liszt en Weimar. David Afkham fue el primer receptor de la beca «Bernard Haitink para Jóvenes Talentos» y asistió a Haitink en numerosos proyectos, incluidos los ciclos sinfónicos con la Sinfónica de Chicago, la Orquesta Concertgebouw y la Orquesta Sinfónica de Londres. Fue el ganador del Concurso de Dirección Donatella Flicker 2008 en Londres, del Premio Nestlé y Festival de Salzburgo de Jóvenes Directores en 2010. Afkham fue director asistente de la Gustav Mahler Jugendorchester entre 2009 y 2012.

Entre los proyectos más destacados como director invitado se incluyen la Orquesta Sinfónica de Londres, la Orquesta Philharmonia, la Orquesta Concertgebouw, Staatskapelle Berlín, DSO-Berlín, Staatskapelle Dresden, Orquesta Nacional de Francia, Orquesta de Cleveland, Filarmónica de Los Ángeles, la Chamber Orchestra of Europe y la Mahler Chamber Orchestra.



© SARAH WIJZENBEEK

## ILSE EERENS

SOPRANO

La soprano belga Ilse Eerens es una cantante internacionalmente solicitada. Los compromisos más recientes incluyen su debut como Tschang-haitang en *Der Kreidekreis* de Zemlinsky para la Ópera de Lyon, Pamina en la Ópera de Lille, Melisande en *Pelléas et Mélisande* en el Stadttheater Klagenfurt, *La Damselle élue* de Debussy con la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham, obras de Schubert, Mozart, Bruckner, Mahler en el Festival Takefu en Japón y *Lobgesang* de Mendelssohn con la MDR Sinfonieorchester Leipzig. También debutó en el Nuevo Teatro Nacional de Tokio en la producción de Sasha Waltz de *Matsukaze* y en el Salzburger Festspiele 2018 como Primera Dama en *Die Zauberflöte*.

El repertorio de Ilse Eerens abarca desde Bach hasta Honegger y obras contemporáneas. Recientemente, realizó la *Misa en mi bemol mayor* de Schubert con la Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks con Riccardo Muti, *Der Prozess* de Gottfried von Einem con Radiosinfonieorchester Wien con Gruber en el Festival de Salzburgo y la Wiener Konzerthaus, *Las estaciones* de Haydn con la Orquesta del Siglo XVIII, *Matthäus Passion* de Bach con la MDR Sinfonieorchester y el *Réquiem* de Mozart con la Orquesta Gulbenkian.

Otras apariciones en conciertos incluyen *Ein deutsches Requiem* de Brahms con la Orchestre

des Champs-Élysées con Philippe Herreweghe, *Lobgesang* de Mendelssohn con la Orquesta Sinfónica de Barcelona y el estreno mundial de *Nach dem Sturm* de Toshio Hosokawa con la Orquesta Sinfónica Metropolitana de Tokio.

Ha grabado *Nach dem Sturm* con la Orquesta Sinfónica de Euskadi con Jun Maerkl y el *Requiem* y *Stabat Mater* de Dvořák con Philippe Herreweghe («Record of the Month» de Gramophone Magazine).

Entre los puntos destacados futuros se incluyen el *Réquiem* de Fauré con Richard Egarr y Het Residentie Orkest, *Christus am Ölberge* de Beethoven con Beethovenorchester Bonn con Dirk Kaftan, conciertos de Año Nuevo con la Sinfónica de Amberes y Philippe Herreweghe. Además, regresa al Festival de Salzburgo y a La Monnaie como Vierge en *Jeanne d'Arc au Bûcher* y debutando el papel de Sophie en *Der Rosenkavalier*.

La Sra. Eerens ha trabajado con directores como Yannick Nézet-Séguin, Hartmut Haenchen, Lorenzo Viotti, Kazushi Ono, Peter Dijkstra, Ton Koopman, Michael Boder, Jean-Christoph Spinosi, Michael Schonwandt, Kenneth Montgomery, Mark Wigglesworth, Jaap van Zweden, Constantinos Carydis, Frans Bruggen, Claus Peter Flor, Antonello Manacorda y Mirga Gražinytė-Tyla.



© PIA CLODI

## SOPHIE RENNERT

MEZZOSOPRANO

La mezzosoprano austríaca Sophie Rennert estudió en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena con los profesores Karlheinz Hanser y Charles Spencer. Asistió a clases magistrales con Brigitte Fassbaender, Ann Murray, Helmut Deutsch y otros.

Obtuvo premios en el 7º Concurso Internacional Cesti de Canto Barroco en Innsbruck 2016 y en el Concurso Internacional Mozart Salzburgo 2014.

La joven cantante ha trabajado con renombrados directores y orquestas como la Filarmónica de Viena bajo la dirección de Philippe Jordan, la Orquesta Mozarteum de Salzburgo bajo la dirección de Ádám Fischer, Ivor Bolton, Mirga Gražinytė-Tyla, Laurence Cummings, Mark Piollet, Hartmut Hähnchen, Semyon Bychkov y Andres Orozco-Estrada.

Sophie Rennert también se ha establecido en el mundo de la música como cantante de lied. En 2014 se publicó su CD *Von den Göttern weiß ich nichts* con obras vocales contemporáneas de Uli Rennert. Aparece regularmente en la Schubertiade, el Musikverein de Viena y el Konzerthaus de Viena, el Wigmore Hall, el Festival Internacional de Belfast, Festwochen der Alten Musik Innsbruck, el Musikverein Graz, el Klavierfestival Ruhr y la Elbphilharmonie de

Hamburgo en el marco del Festival de Música Schleswig-Holstein.

En 2013, Sophie Rennert fue miembro del «Young Singers Project» en el Festival de Salzburgo. De 2014 a 2016 formó parte del Konzert Theater de Berna.

El repertorio de ópera de la joven cantante incluye una gran variedad desde el barroco, pasando por Mozart y la opereta, hasta obras contemporáneas. Ha tenido grandes éxitos como Idamante en *Idomeneo* en Salzburgo, como Cleopatra en *Marco Antonio y Cleopatra* de Hasse con la Academia Bizantina de Barcelona, como Blumenmädchen en *Parsifal* de Wagner en Bayreuth, como Angelina en *La Cenerentola* de Rossini en Mannheim o como Harper Pitt en *Angels in America* de Peter Eötvös en la Neue Oper de Viena.

Además de su debut en Madrid con el Réquiem de Mozart con la Orquesta Nacional de España bajo la dirección de David Afkham, sus planes futuros comprenden el *Oratorio de Navidad* de Bach bajo la dirección de Andreas Spering en Gotemburgo, la *Missa Solemnis* en Birmingham y su vuelta al Teatro Nacional de Mannheim como Phaedre en *Hippolyte et Aricie* de Rameau.



© NIKLAS VOGT

## MICHAEL PORTER

TENOR

El tenor estadounidense Michael Porter estudió en la Universidad de Indiana y fue miembro del Teatro de la Ópera de St. Louis y del Seagle Music Colony's Young Artist Programs. Hizo su debut en Fort Worth Opera cantando Brighella. También fue miembro de Opera Studio Frankfurt antes de unirse al conjunto. Su repertorio incluye papeles como Pedrillo (*Die Entführung aus dem Serail*), Ferrando (*Così fan tutte*), Tamino (*Die Zauberflöte*), Andres (*Wozzeck*), The Novice (*Billy Budd*), Mosè (*Il serpente di bronzo*), Steuermann (*Der fliegende Holländer*), Brighella (*Ariadne auf Naxos*) y Helenus / Hylas (*Les Troyens*). Otros compromisos incluyeron a Monostatos en una nueva producción de *Die*

*Zauberflöte* en el Festival de Salzburgo 2018, un escudero (*Parsifal*) en la Staatsoper Berlin y el Rey en el estreno mundial de *Tonqucat* en el Festival de la Ópera de Munich. Durante la temporada 2019/20, el tenor estadounidense cantará nuevamente a Don Ottavio en *Don Giovanni* y su primer Arbaces en *Idomeneo*. También cantará Edmondo en *Manon Lescaut*, la voz de un joven marinero en *Tristan und Isolde* y Laërte en *Mignon*, todas nuevas producciones. Los puntos destacados actuales incluyen el *Réquiem* de Mozart con la Orquesta y Coro Nacionales de España bajo la batuta de David Afkam en Madrid y su debut en el Teatro alla Scala en el rol de segundo judío en *Salomé*.



© LUKAS BECK

## FLORIAN BOESCH

BARÍTONO

El barítono austriaco Florian Boesch es uno de los más reconocidos intérpretes de Lieder de la actualidad. Acompañado por Malcolm Martineau, ha cantado los tres ciclos de Schubert en Glasgow y en gira por Australia. Florian Boesch además fue artista en residencia en la prestigiosa sala Wigmore Hall de Londres en la temporada 2014–2015 y en la Konzerthaus de Viena en la temporada 2016–2017.

Florian Boesch trabaja regularmente con reputados directores de la escena internacional como Nikolaus Harnoncourt, Ivor Bolton, Riccardo Chailly, Gustavo Dudamel, Adam Fischer, Iván Fischer, Valery Gergiev, Philippe Herreweghe, Mariss Jansons, Sir Roger Norrington, Sir Simon Rattle, Robin Ticciati y Franz Welser entre otros.

Ha interpretado con la Orchestre de Paris el *War Requiem* de Britten bajo la batuta de Daniel Harding, *Martin's Monologues* de Jedermann con la Konzerthausorchester de Berlin y Juraj Valčuha, el *Réquiem* de Mozart con la Orquesta Nacional de España y David Afkham, *La Damnation de Faust* con la Orquesta Sinfónica de Radio Finlandesa y Hannu Lintu, *La Creación* de Haydn con Collegium Vocale Gent y Philippe Herreweghe, el *Réquiem* de Brahms con CBSO y Mirga Gražinytė-Tyla, *La Pasión según San*

*Mateo* de Bach con Philippe Herreweghe en gira y el *Réquiem* de Fauré con la Orchestre de Paris y Pablo Heras-Casado.

En el terreno operístico ha actuado recientemente en una nueva producción del *Orlando* de Handel, ha cantado el papel principal en *Wozzeck* de Berg con gran éxito y en *Saul* de Handel en el Theater an der Wien, así como Méphistohélès en *La Damnation de Faust* de Berlioz y *Così fan tutte*.

En la presente temporada 2019–2020 ofrecerá recitales en la Ópera de Frankfurt, el Festival Liszt en Raiding, el Musikverein de Viena, el Concertgebouw en Amsterdam, el Festival de mayo en Wiesbaden y el Konzerthaus Berlin con Vikingur Ólafsson.

En el 2020, Florian Boesch cantará la *Novena Sinfonía* de Beethoven con la Orquesta Sinfónica de Londres y Sir Simon Rattle, con la Orquesta Nacional de Francia y Emmanuel Krivine, así como con la Orquesta de Cámara de Europa y Yannick Nézet-Séguin. Junto con el Concentus Musicus y Stefan Gottfried, se le podrá también escuchar en la *Misa en do mayor de Beethoven* en el Musikverein de Viena.

Florian Boesch inició sus estudios vocales con KS Ruthilde Boesch y posteriormente se formó en Lied y oratorio con KS Robert Holl en Viena.

## «ADIÓS A LAS ARMAS»

Cuatro obras dominadas por las armas y sus circunstancias. A una obertura sobre *Scapino* y la *commedia dell'arte* que Walton terminó mientras conducía una ambulancia durante la Segunda Guerra Mundial, le seguirá una buena dosis de Romanticismo alemán de flemma inglesa: el *Concierto para violonchelo* en el que Elgar recuerda de forma elegiaca los estragos de la Primera Guerra Mundial y observa con cierta melancolía el presente musical al que ya no parece pertenecer. Sería su última gran obra. Quién sabe si dentro de unos años escucharemos óperas sobre *Spiderman* o *13 rue del Percebe*; por lo pronto ahora disfrutaremos de *La zorrilla astuta*, de Janáček, que el compositor ideó a partir de una tira cómica. Puro aprendizaje ovidiano entre el maltrato animal y su reflejo en los humanos, al que el músico añade la muerte de su protagonista a manos de un cazador. Se suma aquí su efusiva, diríase alegre *Sinfonietta*, (nexo musical entre los personajes de aquel *IQ84*, del eterno aspirante al Nobel, Haruki Murakami) dedicada al ejército checo que hizo posible la nueva Checoslovaquia de 1918.



### JUANJO MENA DIRECTOR ASIER POLO VIOLONCHELO

WILLIAM WALTON *Scapino, a comedy overture (Scapino, una obertura de comedia)* / EDWARD ELGAR *Concierto para violonchelo en mi menor, opus 85* / LEOS JANÁČEK *Přihody lišky bystroušky (La zorrilla astuta), Suite; Sinfonietta*

VIE20DIC / SÁB21DIC / DO22DIC

12€ 19€ 27€ 34€ 38€

SALA SINFÓNICA

#### VENTA DE ENTRADAS

Taquilla del Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

VENTA TELEFÓNICA  
902 22 49 49 / 985 67 96 68

VENTA ELECTRÓNICA  
www.entradasinnaem.es



© MICHAL NOVAK

## MIGUEL ÁNGEL GARCÍA CAÑAMERO

DIRECTOR DEL CORO NACIONAL DE ESPAÑA

Natural de Valencia, donde inicia su educación musical en el Conservatorio Municipal José Iturbi y Conservatorio Superior Joaquín Rodrigo, estudiando piano, órgano y dirección coral, obteniendo siempre las máximas calificaciones, así como cinco premios de honor y el premio José Iturbi al mejor expediente académico.

En 1999, becado por el Instituto Valenciano de la Música y tras diplomarse en las especialidades de piano y dirección coral, ingresa en la Academia de Música Franz Liszt de Budapest, donde cursa estudios de perfeccionamiento en piano con el prof. Gulyás Istvan, canto con el prof. Klezli János y dirección coral con los profs. Kollár Éva y Erdei Péter, siendo este un período decisivo y de gran influencia en su formación como director, al entrar en contacto con la gran tradición coral húngara y centroeuropea. En 2001 fue finalista y premio especial en el I Concurso Internacional de Jóvenes Directores Corales celebrado en Budapest.

Posteriormente se trasladó a Viena e ingresa en la Universtät für Musik und Darstellende Kunst donde estudia canto con la prof. Maria Höller, dirección coral con el prof. Erwin Ortner

y dirección orquestal con los profesores Uros Lajovic, Simeon Pironkoff y Konrad Leitner, obteniendo el Diploma Magister cum Artium con Matrícula de honor, dirigiendo a la Orquesta Sinfónica de la Radio de Viena. Otros muchos directores han influido en su formación a través de numerosas clases magistrales, como Czifra János, Simon Carrington, Roy Wales, Frider Bernius, Seiji Ozawa o Mariss Jansons.

Intérprete de sólida trayectoria, ha ofrecido numerosos conciertos y recitales tanto en calidad de solista como de director en España, Italia, Viena y Budapest. Fue miembro del Arnold Schoenberg Chor y del Coro de la Catedral de Viena (Austria), y ha estado al frente de numerosas agrupaciones corales como director titular o invitado. Fue director asistente de la Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana bajo la dirección del maestro Manuel Galduf. Ha dirigido regularmente agrupaciones orquestales como la Orquesta Pro Arte de Viena, Orquesta Clásica Sta. Cecilia, European Royal Ensemble (Madrid). García Cañamero ha ocupado la subdirección del CNE desde 2011 y es su director desde enero de 2015.



© MICHAL NOVAK

## ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

### VIOLINES PRIMEROS

Alejandro Carreño Godoy (concertino) \*\*  
Joan Espina Dea (solista)  
Kremena Gancheva Kaykamdjozova (solista)  
Ane Matxain Galdós (ayuda de solista)  
Georgy Vasilenko (ayuda de solista)  
Miguel Ángel Alonso Martínez  
Laura Calderón López  
Antonio Cárdenas Plaza  
Jacek Cygan Majewska  
Raquel Hernando Sanz  
Ana Llorens Moreno  
Rosa María Núñez Florencio  
Stefano Postinghel  
M<sup>a</sup> del Mar Rodríguez Cartagena  
Pablo Martín Acevedo  
Ivi Ots \*\*

### VIOLINES SEGUNDOS

Laura Salcedo Rubio (solista)  
Alejandra Navarro Aguilar (solista)  
Mario Pérez Blanco (ayuda de solista)  
Jone de la Fuente Gorostiza (ayuda de solista)  
Juan Manuel Ambroa Martín  
Nuria Bonet Majó  
Iván David Cañete Molina  
José Enguñanos López  
Javier Gallego Jiménez  
Luminita Nenita  
Alfonso Ordieres Rojo  
Roberto Salerno Ríos  
Elsa Sánchez Sánchez  
Luis M<sup>a</sup> Suárez Felipe

### VIOLAS

Josep Puchades (solista) \*\*  
Cristina Pozas Tarapiella (ayuda de solista)  
Lorena Otero Rodrigo (ayuda de solista)  
Silvina Álvarez Grigolatto  
Virginia Aparicio Palacios  
Carlos Barriga Blesch  
Alberto Clé Esperón  
Roberto Cuesta López  
Paula García Morales  
M<sup>a</sup> Paz Herrero Limón  
Julia Jiménez Peláez  
Alicia Salas Ruiz  
Martí Varela Navarro

### VIOLONCHELOS

Miguel Jiménez Peláez (solista)  
Ángel Luis Quintana Pérez (solista)  
Joaquín Fernández Díaz (ayuda de solista)  
Josep Trescolí Sanz (ayuda de solista)  
Mariana Cores Gomendio  
Enrique Ferrández Rivera  
Adam Hunter  
José M<sup>a</sup> Mañero Medina  
Mireya Peñarroja Segovia

### CONTRABAJOS

Antonio García Araque (solista)  
Rodrigo Moro Martín (solista)  
Julio Pastor Sanchis (ayuda de solista)  
Laura Asensio López  
Ramón Mascarós Villar  
Pablo Múzquiz Pérez-Seoane  
Luis Navidad Serrano  
Bárbara Veiga Martínez

### FLAUTAS

Álvaro Octavio Díaz (solista)  
José Sotorres Juan (solista)  
Miguel Ángel Angulo Cruz  
Antonio Arias-Gago del Molino  
Juana Guillem Piqueras

### OBOES

Víctor Manuel Áncel Estebas (solista)  
Robert Silla Aguado (solista)  
Ramón Puchades Marcilla  
Vicente Sanchis Faus  
Jose María Ferrero de la Asunción (corno inglés)

### CLARINETES

Enrique Pérez Piquer (solista)  
Javier Balaguer Doménech (solista)  
Ángel Belda Amorós  
Carlos Casadó Tarín (requinto)  
Eduardo Raimundo Beltrán (clarinete bajo)

### FAGOTES

Enrique Abargues Morán (solista)  
José Masiá Gómez (solista)  
Miguel Alcocer Cosín  
Vicente J. Palomares Gómez  
Miguel José Simó Peris

### TROMPAS

Salvador Navarro Martínez (solista)  
Rodolfo Epelde Cruz (solista)  
Javier Bonet Manrique (ayuda de solista)  
Eduardo Redondo Gil (ayuda de solista)  
Carlos Malonda Atienzar  
José Rosell Esterelles

### TROMPETAS

Manuel Blanco Gómez-Limón (solista)  
Adán Delgado Illada (solista)  
Juan Antonio Martínez Escribano (ayuda de solista)  
Vicente Martínez Andrés

### TROMBONES

Edmundo José Vidal Vidal (solista)  
Juan Carlos Matamoros Cuenca (solista)  
Enrique Ferrando Sastre  
Francisco Guillén Gil (trombón bajo)  
Rogelio Igualada Aragón

Jordi Navarro Martín

### TUBA

José Fco. Martínez Antón (ayuda de solista)

### PERCUSIÓN

Rafael Gálvez Laguna (solista)  
Juanjo Guillem Piqueras (solista)  
Pascual Osa Martínez (solista)  
Joan Castelló Arándiga (ayuda de solista)  
Antonio Martín Aranda

### ÓRGANO

Daniel Oyarzabal Gómez-Reino \*\*

Avisadores

Juan Rodríguez López  
José Díaz López

### ARCHIVO ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

Rafael Rufino Valor  
Víctor Sánchez Tortosa  
Ricardo Gutierrez Montero  
Enrique Mejías Rivero

\_\_\_\_\_  
\*\* PROFESOR INVITADO



© MICHAL NOVAK

## CORO NACIONAL DE ESPAÑA

### SOPRANOS

Carmen Gurriarán Arias (jefa de cuerda de sopranos)  
Irene Badiola Dorronsoro  
Francesca Calero Benítez  
Marta Clariana Muntada  
Idoris Verónica Duarte Goñi  
Paloma Friedhoff Bello  
M<sup>a</sup> Esther Garralón García-Quismondo  
Patricia González Arroyo  
M<sup>a</sup> Isabel González González  
Maria Agnieszka Grzywacz  
Gloria Londoño Aristizabal  
Ariadna Martínez Martínez  
Sonia Martínez Palomino  
Rosa Miranda Fernández  
Catalina Moncloa Dextre  
M<sup>a</sup> de los Ángeles Pérez Panadero  
Margarita Rodríguez Martín  
Ana M<sup>a</sup> Sánchez Moreno

Rosa María de Segovia García  
Carolina del Solar Salas  
Diana Kay Tiegs Meredith

### CONTRALTOS

Manuela Mesa Pérez (jefa de cuerda de contraltos)  
Marta de Andrés Martín  
Valentina Antón Nieto  
M<sup>a</sup> Dolores Bosom Nieto  
Marta Caamaño Hernández  
M<sup>a</sup> José Callizo Soriano  
M<sup>a</sup> del Mar Campo Domínguez  
Ángela Castañeda Aragón  
Fátima Gálvez Hermoso de Mendoza  
Helia Martínez Ortiz  
Ainara Morant Amezaga  
Carolina Muñoz Torres  
Beatriz Oleaga Ballester  
Laura Ortiz Ballesteros  
Adelaida Pascual Ortiz

Pilar Pujol Zabala  
Rosa María Ramón Fernández  
Ana María Ramos Liso  
Ana Siles Jodar  
María Ana Vassalo Neves Lourenço  
Daniela Vladimirova Lazarova

### TENORES

Ariel Hernández Roque (jefe de cuerda de tenores)  
José M<sup>a</sup> Abad Bolufer  
Fernando Aguilera Martínez  
Pablo Alonso Gallardo  
Diego Blázquez Gómez  
Santiago Calderón Ruiz  
Emiliano Cano Díaz  
Fernando Cobo Gómez  
Enrique García Requena  
César Hualde Resano  
Luis Izquierdo Alvarado  
Eduardo López Oviés

Manuel Mendaña García  
Diego Neira Sinde  
Helios Pardell Martí  
Xabier Pascual Blanco  
César Polo Savicente  
Daniel Adolfo Rey-Grimau Garavaglia  
Ángel Rodríguez Rivero  
Federico Teja Fernández

**PIANISTAS**  
Sergio Espejo Repiso  
Jesús Campo Ibáñez

**AUXILIAR DEL CORO NACIONAL DE ESPAÑA**  
María Molina

### BAJOS

Gabriel Zornoza Martínez (jefe de cuerda de bajos)  
José Bernardo Álvarez de Benito  
Jaime Carrasco González  
José Antonio Carril Iruretagoyena  
Eliel Carvalho Rosa  
Eduardo Córcoles Gómez  
Víctor Cruz García  
Hugo Abel Enrique Cagnolo  
Federico Gallar Zamorano  
Juan Pedro García Marqués  
Emilio Gómez Barrios  
Michael Jorge Gómez  
Mario Nicolás Lizán Sepúlveda  
Pedro Llarena Carballo  
Alfonso Martín González  
Álvaro de Pablo González  
Alesander Pérez Fernández  
Francisco Javier Rodríguez Morera  
Ángel Rodríguez Torres  
José San Antonio Giménez  
Enrique Sánchez Ramos  
Francisco Javier Santiago Heras  
Manuel Antonio Torrado González

## PRÓXIMOS CONCIERTOS



### «VIENTOS VIRTUOSOS DE CÁMARA»

ROBERT SILLA<sup>OBOE</sup>  
JOSÉ MARÍA FERRERO<sup>OBOE</sup>  
ENRIQUE PÉREZ<sup>CLARINETE</sup>  
ÁNGEL BELDA<sup>CLARINETE</sup>  
VICENTE PALOMARES<sup>FAGOT</sup>  
MIGUEL SIMÓ<sup>FAGOT</sup>  
JAVIER BONET<sup>TROMPA</sup>  
EDUARDO REDONDO<sup>TROMPA</sup>

Obras de LUDWIG VAN BEETHOVEN, ANTONIO CASIMIR CARTELLIERI y WOLFGANG AMADEUS MOZART

MA 3 DIC  
● CICLO SATÉLITES



### «ADIÓS A LAS ARMAS»

JUANJO MENA<sup>DIRECTOR</sup>  
ASIER POLO<sup>VIOLONCHELO</sup>

WILLIAM WALTON *Scapino, a comedy overture (Scapino, una obertura de comedia)* / EDWARD ELGAR *Concierto para violonchelo en mi menor, opus 85* / LEOS JANÁČEK *Příhody lišky bystroušky (La zorrita astuta), Suite; Sinfonietta*

VIE 20 DIC / SÁB 21 DIC / DO 22 DIC  
● CICLO SINFÓNICO



### «DIOS PADRE Y EL AMOR REDENTOR»

ANTONIO MÉNDEZ<sup>DIRECTOR</sup>  
ANTHONY MARWOOD<sup>VIOLÍN</sup>  
JEAN-GUIHEN QUEYRAS<sup>VIOLONCHELO</sup>  
ALEXANDER MELNIKOV<sup>PIANO</sup>

LUDWIG VAN BEETHOVEN *Concierto para violín, violonchelo y piano en do mayor, opus 56* / GUSTAV MAHLER *Sinfonía núm. 5 en do sostenido menor*

VIE 13 DIC / SÁB 14 DIC / DO 15 DIC  
● CICLO SINFÓNICO



### «UNA HISTORIA DE VIOLENCIA»

DAVID AFKHAM<sup>DIRECTOR</sup>

JESÚS RUEDA *Sinfonía núm. 5\** / HENRI DUTILLEUX *Métaboles* / BÉLA BARTÓK *A csodálatos mandarin (El mandarin maravilloso), Suite*

\*Obra encargo de la Orquesta y Coro Nacionales de España. Estreno absoluto.

VIE 17 ENE / SÁB 18 ENE / DO 19 ENE  
● CICLO SINFÓNICO

La Orquesta y Coro Nacionales de España está integrada en el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, del Ministerio de Cultura y Deporte. La Orquesta Nacional de España pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

#### PROGRAMAS DE MANO

Desde el día anterior al concierto pueden descargarse los programas en <http://ocne.mcu.es>. Los textos cantados sujetos a derechos de propiedad intelectual permanecerán en la página web solamente los días del concierto. Las biografías de los artistas han sido facilitadas por sus agentes y la Orquesta y Coro Nacionales de España no puede responsabilizarse de sus contenidos, así como tampoco de los artículos firmados.

#### DÍA DE CONCIERTO

##### PUNTUALIDAD

Una vez comenzado el concierto no se permitirá el acceso a la sala, salvo en las pausas autorizadas al efecto.

##### EN LA SALA

**Fotos y grabaciones.** Les rogamos silencien sus dispositivos electrónicos y que no utilicen flash en caso de realizar fotografías.

**Teléfonos móviles.** En atención a los artistas y público, se ruega silencien los teléfonos móviles y eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición de la música y el respeto de los silencios.

#### VENTA DE ENTRADAS

Auditorio Nacional de Música  
y teatros del INAEM

#### EQUIPO TÉCNICO

Isabel Frontón

**DIRECTOR TÉCNICO**  
Félix Palomero

**SECRETARIO TÉCNICO**  
ORQUESTA NACIONAL

**DIRECTORA ADJUNTA**  
Belén Pascual

**DE ESPAÑA**  
Salvador Navarro

**GERENTE**  
Elena Martín

**COORDINADORA**  
**ARTÍSTICA**  
Laly García

**DIRECTORA DE**  
**COMUNICACIÓN**  
Ana Albarellós

**COORDINADORA**  
**TÉCNICA CORO**  
**NACIONAL DE ESPAÑA**

PRECIO | EUROS  
DEPÓSITO LEGAL M-34132-2019  
NIPD 827-19-002-1  
ISEN 978-84-9041-374-6  
IMPRESIÓN ESTUGRAF  
DISEÑO UNDERBAU



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA  
Y DEPORTE

**inaem**

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA

**ORQUESTA  
Y CORO** NACIONALES  
DE ESPAÑA

